

Spaß haben – gemeinsam feiern – Kontakte knüpfen!



Aber: Manche Kontakte sind für Frauen aufdringlich und unerwünscht.
Und: Es gibt auch sexuelle Übergriffe auf dem Oktoberfest.

Tipps und Ratschläge:

- Überlegen Sie sich im Voraus einen sicheren Heimweg.
- Lassen Sie sich nicht von einem Zufallsbekannten begleiten.
- Schätzen Sie ein, wieviel Alkohol Sie vertragen - bleiben Sie in einem reaktionsfähigen Zustand. Lassen Sie Ihr Getränk nie unbeobachtet stehen (K.o.-Tropfen!).
- Wenn bei Ihnen der Spaß aufhört, vertrauen Sie Ihrem Gefühl und setzen Sie Grenzen:
 - Sprechen Sie laut und sagen Sie deutlich, was Sie nicht mehr wollen.
 - Sprechen Sie umstehende Personen direkt an und bitten Sie um Hilfe.
 - Leisten Sie hartnäckig Gegenwehr!

Zum ersten Mal auf dem Oktoberfest?! Überwältigt von den Menschenmassen?
Was würden Sie tun, wenn Sie Ihre Clique/Ihre FreundInnen verlieren?

Tipps und Ratschläge:

- Tragen Sie immer Handy, Geld, Schlüssel und ggf. die Hoteladresse am Körper!
- Vereinbaren Sie einen Treffpunkt, z.B. am Riesenrad!
- Auf Toilette gehen Sie am besten zu zweit, damit Sie im Notfall nicht alleine dastehen.

Having fun – Celebrating together – Getting to know people!



But: Some people are pushy and their actions are unwelcome.
And: Molestation does occur at the "Oktoberfest".

Some advice:

- Arrange with your friends in advance a safe way back home.
- Don't let a stranger accompany you.
- You alone can best judge how much alcohol you can drink.
Stay in a condition still able to react.
- If it goes beyond a joke, trust your feelings and set limits:
 - Speak loud and state clearly what you don't want.
 - Address the people around you and ask for help.
 - Resist persistently!

Is this your first visit to the Oktoberfest? Are you overwhelmed by the masses of people at the fest? What would you do if you lost your clique/friends?

Some tips:

- Always keep your cellular phone, money, keys and hotel address on you.
- Arrange a meeting point, e.g. the giant wheel in case you get lost.
- Go in pairs to the toilets so that you are not alone in case of an emergency.

Allegria - divertimento in compagnia - nuove conoscenze!



Eppure: per le donne alcune nuove conoscenze sono fastidiose e indesiderate.
Inoltre: all'Oktoberfest si verificano anche episodi di violenza sessuale.

Suggerimenti e consigli:

- Accordati in anticipo su un percorso comune per un rientro sicuro.
- Non farti accompagnare da un conoscente occasionale.
- Tu stessa sai valutare al meglio la quantità di alcool che puoi sopportare.
Mantieniti sempre in condizioni di poter ancora reagire.
- Se non ti stai divertendo più, fidati delle tue sensazioni e stabilisci tu i limiti:
 - Alza la voce e di' chiaramente che non vuoi più.
 - Rivolgiti direttamente alle persone che ti stanno vicine e chiedi aiuto.
 - Opponi resistenza ostinatamente!

Per la prima volta all'Oktoberfest?! Sopraffatte dalla folla?
Cosa farebbe se perdesse la Sua comitiva/le Sue amiche?

Suggerimenti e consigli:

- Porti sempre addosso il cellulare, i soldi, le chiavi ed eventualmente l'indirizzo dell'albergo!
- Concordi un punto di ritrovo, p. es. alla ruota panoramica!
- Vada sempre in due alla toilette, in modo tale da non ritrovarsi sola in caso di emergenza.



Tips für Frauen Tips for women Consigli per donne

Oktoberfest 2009

Eine Aktion von AMYNA, IMMA und Frauennotruf in Kooperation mit der Stiftung Hänsel + Gretel
Schirmherrschaft Oberbürgermeister Christian Ude und Bürgermeisterin Christlne Strobl



Mit freundlicher Unterstützung durch:



Spendenkonto: AMYNA e.V., Stichwort »Sichere Wiesn«
Bank für Sozialwirtschaft, Kto 7 824 902, Blz 700 205 00
Spendenhotline: 0900/111 00 91
aus dem Festnetz der deutschen Telekom 5 Euro pro Anruf

FOR WOMEN OF ALL AGES "CAMPAIGN FOR A SAFE "OKTOBERFEST"

www.sicherewiesn.de
Phone: 089/50 22 23 66
Daily from 6.00 pm – 1.00 am
in the Servicezentrum Theresienwiese
Security Point for women of all ages
Information, help, advice.
Uncertain? Threatened? Molested?

♀
Frauennotruf München
Beratungsstelle & Krisenintervention bei Gewalt



Eine Aktion von:

V.i.S.d.P.: Hannelore Güntner, IMMA e.V.
Initiative für Münchner Mädchen
Jahnstraße 38, 80469 München
Druck: Stadtkanzlei

AKTION SICHERE WIESN FÜR MÄDCHEN UND FRAUEN

www.sicherewiesn.de
Telefon: 089/50 22 23 66
Täglich von 18.00 bis 1.00 Uhr
im Servicezentrum Theresienwiese
Security Point für Mädchen und Frauen
Information, Hilfe, Beratung.
Verunsichert? Bedroht? Belästigt?

AZIONE OKTOBERFEST SICURA PER DONNE E RAGAZZE

www.sicherewiesn.de
Telefono: 089/50 22 23 66
Attivo tutti i giorni dalle 18 alle 1 h
nel Servicezentrum Theresienwiese
Security Point per donne e ragazze
Informazioni, aiuto, consulenza.
Intimorita? Minacciata? Molestata?